

La Paracha de Mikets

Il est écrit dans notre paracha (chapitre 41, verset 14) :

« וַיִּרְצְהוּ מִן הַבּוֹר וַיַּגְלֵחַ וַיַּחֲלֹף שְׂמֹלֶתוֹ »

« Ils le sortirent en hâte du trou (de la prison), il le rasa et il lui changea ses vêtements ».

En lisant ce verset, on peut remarquer que la marque du pluriel est d'abord rapportée : « ils le sortirent en hâte » ; ce qui sous-entend que plusieurs personnes (tout au moins 2) firent sortir Yossef de prison ; or la fin du verset porte la marque du singulier : « il le rasa et il lui changea » ce qui montre donc, qu'une seule personne se chargea de préparer et de soigner l'esthétique de Yossef afin que ce dernier apparaisse dignement devant pharaon.

Comment pouvons-nous saisir cette différence ?

Et le livre « Cha'ar bat Rabim » de répondre : notre verset vient mettre en lumière la méchanceté des serviteurs de pharaon !

En effet, Rachi commente les paroles du maître échanson adressées à pharaon (41-12) de la manière suivante : « et là-bas, avec nous, un jeune (expression qui sous-entend que Yossef est un homme inexpérimenté, qui n'est donc pas digne de grandeur), hébreu (terme dénotant pour les égyptiens du mépris : « Même notre langue il ne la connaît pas), esclave du chef des bouchers (le mot esclave véhicule lui aussi une marque de dévalorisation et de rabaissement, car n'est-il pas écrit dans les statuts de l'Égypte, qu'un esclave ne peut ni régner, ni porter des vêtements de princes).

Le maître échanson a donc volontairement cherché à travers la manière dont il a décrit Yossef à pharaon, à le dévaloriser tant que faire se peut.

Les serviteurs de pharaon entendant ainsi ce discours réducteur et méprisant qualifiant Yossef, embrayèrent eux aussi le pas du méchant maître échanson en se précipitant de faire sortir brutalement Yossef de sa fosse (on saisit donc l'emploi du pluriel traduit par « Ils le sortirent ») en l'invectivant par ces termes : « grouilles-toi et courres illico presto chez pharaon dans l'état dans lequel tu te trouves : Avec tes cheveux et ta barbe bien longues, ainsi qu'avec la crasse et la saleté accumulées sur ton corps durant ces 12 années de prison ! »

C'est alors que Yossef leur déclara très calmement : « patienter quelques minutes, je vous prie, on doit me raser et me vêtir dignement avant que j'apparaisse devant pharaon ! »

En effet, les élèves du Ari zal rapportent au nom de leur maître que l'ange qui enseigna à Yossef les 70 langues en prison, se chargea également de raser, de laver et de changer les vêtements de ce dernier avant qu'il soit présenté devant le roi d'Égypte

Conclusion (à méditer) : «concertez (vous les méchants) des plans : ils échoueront ; annoncez des résolutions : Elles ne tiendront pas. Car Hachem est avec nous ! »